

✠✠✠✠✠ ✠✠✠✠✠✠✠✠✠✠ | ✠✠✠✠✠✠✠ ✠✠✠✠✠✠✠ ✠✠✠ ✠✠✠✠✠✠✠✠✠
ثَبْرَاتِ ثَمَزَوَارُوتِ نِ اَرَسُوْلِ يُوحَنَّا غَارِ زَمُوْمِيْنِ

(س ثَمَزِيْغْتِ نِ اَرِيْفِ)

رسالة يوحنا الأولى، لتمازيغت الريف

La Première Épître de Jean, en Tamazight du Rif
La Primera Epístola de Juan, en Tamazight del Rif
The First Epistle of John, in Rif Tamazight

دليل قراءة

Latin	Arabe	Example	Sens	Latin	Arabe	Example	Sens
Č č	تَش	وْتَشْمَا	sœur, sister, أخت	P p	پ	پِيْرُو	le Pérou, Peru, بيرو
G g	ش	تْكَارُو	tabac, التبغ, tobacco	Ř ř	ر	رَبْدَا	toujour, دائما, still
Ĝ ĝ	دَج	دَجِيْرْتِ	nuit, night, ليلة	Z z	ز (ژ)	زِيْزِي	bile, النكد

الطبعة الأولى: فبراير 2019
يطلب من : www.abridnarrif.com

Première Édition: Février 2019
Pour le commander Commandes / For orders / Para pedidos:
Voir: www.abridnarrif.com

www.awarnarebbi.net

Droit d'auteur © 2019

نَبَرَاتِ تَمْرُوزِ اَرُوْتِ نِ اَرَسُوْلِ يُوْحَنَّا عَارِ زَمُوْمِيْنِ

اُمُقَدِّمًا

1 مِينِ تُوْعَا ذِيْ زَكِّ وَمَرْوَارُو، نَسْرَا-يَاسِ نَزْر-يْتِ سِ ثِيْطَاوِيْنِ نَعِّ، نَخَزَّرِ دَايَسِ نَسْحَاذَا-ثِ سِ يِفَاسْنِ نَعِّ يَعْني ذِ اَوَاژِ نِ تُوْدَاْرَثِ. ² تُوْسَا-دِ تُوْدَاْرَثِ تُمَطْهَار-دِ، نَسِيْنِ نَزْر-يْتِ نَشْهَدِ خَاسِ. نَتْبَشَّر-يَكْنِيُو سِ تُوْدَاْرَثِ-اَ وَارِ يَفْنِيْنِ شَا عَمَارْصِ. تُوْعَا تَدْجَا ذِيْ اَكِّ بَابَاسِ سَنِّي تُمَطْهَار-اَنغ-دِ. ³ مِينِ نَزْرَا ذِ مِينِ نَسْرَا نَتْبَشَّر-يَكْنِيُو زَايَسِ حَمَا وُزَا ذِ كْنِيُو اَذِ تَمْعَاشْرَمِ اَكِيْذَنْغِ. مَارَا نَسِيْنِ تَمْعَاشْرَثِ نَعِّ اَقَاتِ اَكِّ بَابَاثَنْغِ ذِ مِيْسِ عِيْسَى لَمْسِيْحِ. ⁴ نَتَارِي-يَاوَم-دِ تُمَسْرَايِنِ-اَ حَمَا زَفْرَاْحَثِ نَعِّ اَذِ تَجَاوُنِ.

تُوْرِ نِ اَرَبِّي يَتَشْعِشِيْعِنِ ذِي تَاْدَجِسْتِ

⁵ ذِ وَا ذِ اَوَاژِ اِي زَايَسِ نَسْرَا نَتْبَشَّر-يَكْنِيُو زَايَسِ يَعْني اَرَبِّي ذِ تُوْرِ وَاْرِ دَايَسِ بُو تَاْدَجِسْتِ. ⁶ مَرَا نَقَارِ قَا نَسِيْنِ نَتَمْعَاشْرِ اَكِيْذَسِ وَلَكِيْنِ نَكُوْرِ ذَكِّ وَبَرِيْذِ نِ تَاْدَجِسْتِ اَتَاْفِ نَسْحَرِيْقِ وَاَهَا وَارِ نَسْحَدِيْمِ شَا لَحْقِيْقَا. ⁷ وَلَكِيْنِ مَرَا نَكُوْرِ ذِي تُوْرِ مَامَشِ يَدْجَا نَتَا ذِي تُوْرِ، اَتَاْفِ نَتَمْعَاشْرِ اَكِّ وَايَاوِيَا اَتَاْفِ يَدَامَنْ نِ مِيْسِ عِيْسَى سِيْصَفَانِ-اَنغِ زِي مَارَا زَمُعْصِيَاثِ. ⁸ مَرَا نَقَارِ وَاْرِ ذَايَنْغِ بُو زَمُعْصِيَاثِ اَتَاْفِ نَسْحَرِيْقِ خِ يِيْحَفِ نَعِّ وَاَهَا، اَتَاْفِ لَحْقِيْقَا وَارِ ذَايَنْغِ تُوْدَغِ شَا. ⁹ وَلَكِيْنِ مَرَا نَعْتَرَفِ سِ زَمُعْصِيَاثِ نَعِّ اَرَبِّي، نَتَا اَقَاتِ نِيْشَانِ دَايَسِ تَقْتِ، اَذَاَنْغِ يَغْفَرِ زَمُعْصِيَاثِ نَعِّ اَذَاَنْغِ سِيْصَفَا زِي مَارَا شَرِّ. ¹⁰ مَرَا نَقَارِ قَا نَسِيْنِ وَارِ نَعْصِي شَا اَرَبِّي، اَتَاْفِ نَتَا نَتَارَا-ثِ ذِ بُو-يَحْرِيْقِنِ، اَتَاْفِ اَوَاژِ نَسِ وَارِ ذَايَنْغِ يَزْدَغِ شَا.

2 ¹ آيَحْنَجِيرِن يُونُو، تَارِيغ-أوم-دِ ثِمَسْرَايِين-أَ حَمَا وَارِ تَعَصِيمِ شَا أَرَبِي. وَلَكِن مَرَا نَعَصَا-
ثَ أَقَا غَارَنَغِ يَجَن ن لَوَسِيَطِ أَكْ أَرَبِي بَابَاثَنَغِ نَتَا ذِ عَيْسَى لَمَسِيحِ وَنِي إِكْ يَدَجَانِ
نِيْشَانِ. ² ذِ نَتَا إِكْ يَرُوْحِنِ ذِ لَفِدَايَا خِ زُمُعَصِيَاثِ نَغِ أُو مَاشِي غَيْرِ خِ زُمُعَصِيَاثِ نَغِ وَاهَا،
حَتَا وَرَا ذِ زُمُعَصِيَاثِ نِ دُنُشْتِ-أَ أَمِن-تَكْمَارِ.

³ مَامَشِ غَا نَفْهَمِ بَلِي نَسْن-يِث؟ قَا ثِ نَسْنِ مَرَا نَتَطَاعَا-أَسْنَتِ إِ زُوْصِيَاثِ نَس. ⁴ وَنِي
إِي غَا يِنِينِ قَا نَشِ شَنَغ-ثِ وَارِ يَتَطِيعِي شَا إِ زُوْصِيَاثِ نَسِ أَتَا فِ نَتَا ذِ بُو-يَخْرِيْتَنِ وَاهَا،
أَتَا فِ لَحَقِيْقَا وَارِ ذَايَسِ ثِرْدَغِ شَا. ⁵ وَلَكِن وَنِي إِكْ يَتَطَاعَانِ إِ وَوَاوَزِ نَس، أَقَا وَانِيْتَا ذِ صَحِ
تَجِيُونِ زَايَسِ زَمَجَبْتِ نِ أَرَبِي. مَامَشِ إِي غَا نَسْنِ نَشِينِ إِلا نَزْدَغِ ذَايَسِ؟ ⁶ يَعْني وَنِي إِي
غَا يِنِينِ قَا نَشِ زِدْغِ ذَايَسِ يَتَخَصَا-يَا سِ أُو لَابُدِ أَذِ يَكُوْرِ ذِكْ وَبَرِيْدِ نِيْشَانِ أَمِ وَنِي إِي
ذِي تُوْغَا يَكُوْرِ عَيْسَى.

بَجَن نِ زُوْصِيَاثِ ذِ جَدِيْدِ

⁷ آيِ يَمْعِيْرِنِ يُونُو، وَارِ ذَاوَمِ دِ تَارِيغِ شَا يَجَن نِ زُوْصِيَاثِ ذِ جَدِيْدِ؛ لَّا، نَتَا ثِ ذِ يَجَن نِ
زُوْصِيَاثِ ذِ تَقْدِيْنَتِ تُوْغَا نَدَجَا غَارُوْمِ زَكْ وَمَزُوْرُو. زُوْصِيَاثِ-أَ تَقْدِيْنَتِ نَتَا ثِ ذِ أَوَازِ نِي
إِي تُوْغَا شَسْرِيْمِ. ⁸ وَلَكِن نَتَا ثِ عَاوُذِ ذِ يَجَن نِ زُوْصِيَاثِ ذِ جَدِيْدِ إِي ذَاوَمِ دِ وَرِيغِ. لَحَقِيْقَا
نَسِ نَتُوْرَا-تِ ذِي عَيْسَى نَتُوْرَا-تِ ذَايُوْمِ زَا حَقَّاشِ تَادَجَسْتِ نَعْدُو، زَخُو نُورِ نِ صَحِ صَا فِي
يَتَشَعْشِيْعِ-دِ.

⁹ وَنِي يِقَارِنِ نَشِ أَقَا يِي ذِي نُورِ نَتَا يَتَعِيْقَا وَمَاسِ، أَتَا فِ نَتَا يَدَجَا عَاذِ ذِي تَادَجَسْتِ.
¹⁰ وَلَكِن وَنِي يَتَخَسِنِ وَمَاسِ أَتَا فِ نَتَا يَتَعِيْشِ ذِي نُورِ أَتَا فِ وَارِ غَارَسِ مِيْنِ ثِ غَا يَغْضُرِنِ.
¹¹ وَنِي يَتَعِيْقَانِ وَمَاسِ أَتَا فِ نَتَا عَاذِ أَقَا ثِ ذِي تَادَجَسْتِ أَتَا فِ يَكُوْرِ ذِي تَادَجَسْتِ. وَارِ
يَسِيْنِ شَا مَانِي يَكُوْرِ زَا حَقَّاشِ تَادَجَسْتِ نِي تَسْصَاغِر-يِثِ زِي ثِيْطَاوِيْنِ نَسِ.

¹² آيَحْنَجِيرِنِ، نَشِ وَرِيغِ-أوم-دِ زَا حَقَّاشِ زُمُعَصِيَاثِ نُوْمِ تُوَاغْفَرْنَتِ-أومِ سِ يِنَسِمِ نَسِ.

¹³ آيِبَابَاثِنِ، نَشِ وَرِيغِ-أوم-دِ زَا حَقَّاشِ كَنِيُو تَسْنَمِ وَنِي إِي يَدَجَانِ زَكْ وَمَزُوْرُو.

آ يَغزِين، نش وُريغ-أوم-د زاحقَاش كنيو نغزيم خ لمفسيد نِي .
 آ يحنجيرن، نش وُريغ-أوم-د زاحقَاش كنيو نسنم بابانغ.
 14 آ يبابان، نش وُريغ-أوم-د زاحقَاش كنيو نسنم ونِي اي يدجان زك و مزوارو .
 آ يَغزِين، نش وُريغ-أوم-د زاحقَاش كنيو نجهدم، أواز ن أربي يزدغ ذايوم، كنيو نغزيم
 خ لمفسيد نِي .

وَار تَحْسَم شَا دُنْشَت-أ

15 وَار تَحْسَم شَا دُنْشَت-أ نغ ذ مين دايَس يدجان . ونِي يتخسن دُنْشَت-أ آتاف زمجبت
 ن أربي وَار دايَس ثدجي شا . 16 مينزي مارا مين يدجان ذي دُنْشَت-أ يعني مين نرزو طيعا
 ثعفانت ن بنادم ذ مين رزونت ثيطاوين ذ تكبر اي زي تفتخارن يوذان قا مانايا وَار د يوسي
 شا زي أربي، يوساد زي دُنْشَت-أ . 17 دُنْشَت-أ آقا تعدو-د اكيدس شهوات نس، ولكن
 ونِي ينكن زخاضر ن أربي اذ يقيم يدر ا زيدا ن زبداث .

أَقَانغ ذِي نَسَاعَات نَنكَارُوت

18 آ يحنجيرن، آقا نَسَاعَات-أ نَنكَارُوت نُوض-د . كنيو نغزيم دجال نِي يكور-د، أمني
 عاوذ أطاس ن يوذان اي د يوسين زخو كين أم دجال نِي . س مانايي اي نسن آقا نَسَاعَات
 نَنكَارُوت نُوض-د . 19 فغن زايغ ولكن تُوعا وَار دجين شا زايغ . معليك زايغ، آتاف
 قيمن اكدنغ . نثي فغن باش آد د بيان بلي وَار دجين شا زايغ .
 20 كنيو لا، نواهنم س وفوس ن ونِي ائك يدجان ذ أمقدس، مارا كنيو نسنم مين
 يدجان . 21 تاريخ-أوم-د زاحقَاش نسنم لَحَقِيقَا ماشي وَار ت نسنم شا . أوعاوذ وَار يدجي
 بوشان وخریق اي د يوسين زي لَحَقِيقَا . 22 مين يعنا ونِي اي يسخریقن الا ونِي ينكرن
 بلي عيسى ذ لمسيح؟ نتا ذ دجال يعني ونِي اي ينكرن بابانغ ذ ميس . 23 ونِي غا ينكرن
 ميس آتاف وَار غارس يبيزي شا باباس . ونِي اي غا يقبرن ميس آتاف أغارس يبيزي باباس .

24 ایوا آرْم-د زَباز نَوْم باش اَذانوم یَقیم مین شَسَریم زک و مزوَرُو. مَزا یَقیم دَانوم اَواز نِي
ای شَسَریم زک و مزوَرُو، اَتاف وُزَا ذ کَنیو اَذ تَقیمم ذِي مِیس اک آرَبی باباس. 25 مینِزِي
ذانغ یوَعذ؟ یوَعذ-انغ س تُوَذارث ن زَبدا ن زَبدات.

26 وُریغ-اوم-د تِمَسَرایین-أ خ یَنی یِرزُون اکَنیو خَدَعن. 27 کَنیو، دَهنت نِي ای زَایس
تَقَبَرَم عَاذ اَقَات دَانوم. کَنیو وار تُخَدِیجَم حَد اکَنیو یَسَرَمَد، اَقا دَهنت نَس تُسَرَمَاز-اوم
مَارَا تِمَسَرایین. نَتَات ذ صَح مَاشِي ذ اَخَرِیق. ایوا مَاشِ ای کَنیو تُسَرَمَاز دَهنت-أ، تَبَخَصَا
اَذایس تُعیشم نَتَا.

أ نَعِيشَ اَم تَارَوَا ن سِيدِي اَرَبِي

28 آ یَحْنَجِرِن، زُخو عِيشَت دَايس حَمَا اَغَارَنغ تَبِرِي يَجَن ن تَقَث وار زَايس نَرُوژ شَا
س وسَدَجِي خُمِي د غَا يَاس اَذانغ د يَمظَهَار.

29 خُمِي غَا تُسَنَم بَلِي نَتَا نِيشَان اِك يَدَجَا، اَتاف اَذانوم تَبِرِي تَقَث بَلِي بِنَادَم اِك
يَسَخَدَامِن مِين يَدَجَان نِيشَان نَتَا يَخْرُق-د زَايس.

3 خَزَرْت مَشَحَاز ذ تَمَقْرَانْت زَمَجِبْت اِي دَانغ د يُوَشَا بَابَانغ وَاَمِي نَتَوَاسَمَا ذ تَارَوَا ن
أَرَبِي! أُو ذ صَح اُمُو اِي نَدَجَا. دُنَشْت-أ، مَائِي وار دَانغ تُسِين شَا نَشِين؟ زَاَحَقَاش
وُزَا ذ نَتَا وار ث تُسِين شَا. 2 آي يَمَعِيزَن يَنُو، زُخو نَشِين ذ تَارَوَا ن أَرَبِي. عَاذ وار د
تَمظَهَار شَا صِيفْت نَغ مَاش غَا تَبِرِي، وَلَكِن نَسَن اَذ تَبِرِي اَم نَتَا خُمِي د غَا يَمظَهَار
زَاَحَقَاش اَث نَزَر نَتَا مَاش اِي يَدَجَا. 3 أُو مَارَا وَنِي غَار يَدَجَا لِأَمَال-أ اَذ يَسِيفَا يَخَف
نَس اَم مَاش يَدَجَا نَتَا يَصَفَا.

4 مَارَا وَنِي يَقِيمَن يَعْصَا نَتَا يَتَرَا زُوَصِيَاث. وَاه، زُمَعِصِيَاث نَتَات ذ تُرَزِيَت ن زُوَصِيَاث.
5 اَقَا تُسَنَم بَلِي عَيْسَى لَمَسِيح نَتَا يَمظَهَار-د باش اَخَانغ يَكْس زُمَعِصِيَاث. أُو زُمَعِصِيَاث نَتَا
وار دَايس تُدَجِي شَا. 6 وُزَا ذ يَجَن اِك يَتَعِيشَن دَايس وار يَقِيم شَا يَسَخَدَام زُمَعِصِيَاث.
وَنِي اِك يَقِيمَن يَسَخَدَام زُمَعِصِيَاث نَتَا وار ث يَزِرِي شَا وار ث يَسِين شَا.

7آ یحنجیرن، وار تجام حد اکنیو یخذع. ونی اڭ یقیمن یسخدم مین یدجان نیشان قاننا آقات نیشان مامش اڭ یدجا سیدینغ. 8 ونی اڭ یقیمن یسخدم زمعصیات ننا زڭ اڭزیس زاحقاش اڭزیس یقیم یعصا زڭ ومزوارو. مایمی د یمظهار میس ن اڭزیی؟ یمظهار-د باش اذ یرز زفعایز ن اڭزیس. 9 ونی د یخزقن زی اڭزیی وار یقیم شا یسخدم زمعصیات زاحقاش ثقوشت ن اڭزیی نردغ ذایس. وار یرمز شا اذ یقیم ذی زمعصیات زاحقاش یخزق-د زی اڭزیی. 10 مامش غا نک ا نسفرق ناروان اڭزیی ذ ناروان اڭزیس؟ قاننی وار یقیمن شا سخدم مین یدجان نیشان وار دجین شا زی اڭزیی. عاود ونی وار یتحسن شا وئاس وار یدجی شا زی اڭزیی.

وا لآبد ا نخس آیایا

11 ذ وا ذ آواز ای تسرام زڭ ومزوارو یعنی یئخصا وا لآبد ا نئخس آیایا. 12 ماشی آ نیزی ام قیل یدجان زی لمفسید نی یروح یئغا وئاس. مایمی ای ث یئغا؟ زاحقاش زخدایم نس ننا ذ یئغانین، زخدایم ن وئاس ذ یئصحنین. 13 ایوا آیشما، وار تعجیبم شا وامی دئشت-ا یئفا-کنیو. 14 نشین نس بلی نروا زی زموت غار نودارت زاحقاش نئخس آیشمانغ. ونی وار یتحسن شا عاذ آقات یئعیش ذی زموت. 15 مارا ونی اڭ یئعیفان وئاس ام ونی اڭ یئقن بنادم. آقا کنیو نئسم ونی اڭ یئقن بنادم وار ذایس تیری شا نودارت ن زبدا.

16 س مینزی ای غا نس زمجبت؟ مینزی سیدینغ یصدق خانغ یخف نس. او امو عاود ای غا نیزی نوجدا ا نصدق یخف نغ خ آیشمانغ. 17 ونی غار یدجا واڭران دئشت-ا یتوارا وئاس وار غارس شا یتحداجا اوشا یسفسح وژ نس خاس، مامش غا نیزی زمجبت ن اڭزیی ذڭ وانینا؟ 18 یحنجیرن، ماشی ا نئخس بنادم س واوزن ذ بیزس واه؛ لا، یئخصا اٹ نخس س زخدایم ذ زحق. 19 امنی ای غا نس بلی نشین زی لحققا، امنی

عَاوْذَ اَنْسَرِيحِ وُزَاوْنِ نَغِّ زَاثِ اِ اَرَّبِي . 20 مَرَا عَاقِبْتِ-اَنْغِ لَأَفْكَارِ نِ وُوزَاوْنِ نَغِّ اَكَاثِ مَعْلِيشِ ،
اَقَا اَرَّبِي ذِ اَمَقْرَانِ خِ لَأَفْكَارِ نِ وُوزَاوْنِ نَغِّ قَا يَفْهَمِ مَارَا ثِمَسْرَايِيْنِ .

21 اَيِ يَمْعِيَزِيْنِ يُونُو ، مَرَا وَاَرِ ذَاَنْغِ تَعَاقِيْبِيْنِ شَا وُوزَاوْنِ نَغِّ اَكَاثِ اَعَاَرْغِ ثِيْرِي يَجْنِ نِ زَعَاْمَثِ
زَاثِ اِ اَرَّبِي ، 22 اَكَاثِ اَزَايِسِ نَقْبِيْرَ مَارَا مِيْنِ دَاسِ غَا نَتَّارِ نَشِيْنِ رَاْحَقَاشِ نَنْطَاعَا رُوصِيَاثِ
نَسِّ نَتَكِّ مِيْنَخَفِ يِرْطَا نَتَا . 23 اَقَا ثَانِيْتَا ذِ رُوصِيْثِ نَسِّ اَنْاَمِنِ زَكِّ يِيْسَمِ نِ مِيْسِ عِيْسَى
لَمَسِيْحِ ، اَنْتَخَسِ اَيَاوِيَا اَمِ مَامَشِ اِيِ ذَاَنْغِ دِ يَوْصَا نَتَا . 24 وِيِي اِكِّ يَسْنَحْدَاْمِنِ رُوصِيَاثِ
نَسِّ اَكَاثِ اَذِ يِعِيْشِ ذِي اَرَّبِي ، اَرَّبِي يَزْدَغِ ذَايِسِ . مَامَشِ غَا نَسْنِ يِرْدَغِ ذَايْنِغِ؟ نَسْنِ-يِثِ
سِ اَرْوَحِ نِي اِيِ ذَاَنْغِ دِ يُوْشَا .

تَعْلِيْمِ نِ صَحِّ ذِ تَعْلِيْمِ نِ يَخْرِيْقِنِ

1 اَيِ يَمْعِيَزِيْنِ يُونُو ، وَاَرِ تِيْقِيْمِ شَا ذِي مَارَا اَرْوَحَاثِ ، جَرْبِمِ-ثِنِ بَاشِ اَذِ تَسْمِ مَا زِي
4 اَرَّبِي مَا لَا . قَا فَعْنِ-دِ اَطَاسِ نِ يِثْرَاسِنِ غَاَرِ دُنْشَتِ-اَ تَارَّانِ يَخْفِ نَسْنِ ذِ لَأَنْبِيَا .
2 مَامَشِ غَا نَكِّ اَنْسِنِ اَرْوَحِ نِي اِيِ دِ يِتَاسِنِ زِي اَرَّبِي؟ كُرِّ اَرْوَحِ اِيِ دِ يِتَاسِنِ زَايِسِ اُو
لَاْبِدِ اَذِ يَشْهَدِ بَلِي عِيْسَى لَمَسِيْحِ نَتَا يُوْسَا-دِ سِ دَاتِ نِ بِنَاذِمِ . 3 اَرْوَحِ نِي وَاَرِ يَشْهَدِنِ شَا
خِ عِيْسَى اَكَاثِ وَاَرِ دِ يُوْسِي شَا زِي اَرَّبِي . اَرْوَحِ-اَنْتَا ذِ اَرْوَحِ نِ دَجَالِ اِيِ خَفِ شَسْرِيْمِ
كِنِيُو نَتَا يِتَاسِ-دِ ، رَحُو عَاوْذِ اَقَاثِ ذَا ذِي دُنْشَتِ-اَ .

4 كِنِيُو اَيَحْنَجِيْرِنِ ، زِي اَرَّبِي اِيِ ثَدَجَامِ . يِثْرَاسِنِ-اَنْغَرِيْمِ-ثِنِ رَاْحَقَاشِ وِيِي يَدَجَانِ ذَايَوْمِ
يَمْعَرِخِ وِيِي يَدَجَانِ ذِي دُنْشَتِ-اَ . 5 يِثْنِي زِي دُنْشَتِ-اَ . فَاْلِيْهَذَا سَاوَازِنِ سِ زَعَقَاَرِ نَسْنِ
نِ دُنْشَتِ-اَ وَاَهَا ، يُوْذَانِ نِ دُنْشَتِ-اَنْتَصَانِ-اَسْنِ . 6 نَشِيْنِ زِي اَرَّبِي اِيِ نَدَجَا . وِيِي يَسْنِنِ
اَرَّبِي يِتَصْنَاثِ-اَنْغِ . وِيِي وَاَرِ يَدَجِيْنِ شَا زِي اَرَّبِي وَاَرِ ذَاَنْغِ يِتَصْنِيْثِ شَا . سِ مَانَايَا اِيِ غَا
نَسْنِ اَرْوَحِ نِ لَحَقِيْقَا ذِ اَرْوَحِ نِ يَخْرِيْقِنِ .

زَمِحْبَتِ نِ اَرَبِّي ذِ تَنِّي جَارِ وَاوَمَانِ

7 آي يَمْعِيَزَن يُونُو، اُو لَابُدْ اَنْتَخَسْ اَيُونَا زَا حَقَّاشْ زَمِحْبَتِ تَكَا- دِ زِي اَرَبِّي . وْنِي يِتَخَسْنِ نَتَّا يَخْرَقْ- دِ زِي اَرَبِّي يَسْنِ اَرَبِّي . 8 وْنِي وَاَرِ يِتَخَسْنِ شَا وَاَرِ يَسِينِ شَا اَرَبِّي زَا حَقَّاشْ اَرَبِّي ذِ زَمِحْبَتِ اِكْ يِدْجَا . 9 اَمُو اِي دِ مَظْهَارِ زَمِحْبَتِ نِ اَرَبِّي جَارَانْغِ وَاَمِي دِ يِسْكَ مَّيسِ اَوْحَدَانِي غَارِ دُنْشَتِ- اَحْمَا اَزَايسِ نَدَر . 10 سِ مَانَايِّي مِينَزِي دَاسِ قَارِنِ زَمِحْبَتِ . مَاشِي ذِ نَشِينِ اِي يَخَسْنِ اَرَبِّي ، ذِ نَتَّا اِي دَانْغِ يَخَسْنِ وَاَمِي دِ يِسْكَ مَّيسِ اَذِ يِيَزِي ذِ لُفْدِيَا خِ زَمْعِصِيَاثِ نَغ . 11 آي يَمْعِيَزَن يُونُو، مَرَا اَنْشَتُونَا اِي دَانْغِ يَخَسْنِ اَرَبِّي ، يِتَخَصَّصَا وُزَا ذِ نَشِينِ اَنْخَسْ اَيَاوِيَا . 12 وَاَرِ ذِنِّي حَدِّ عَمَارْصِ يُوَزَا اَرَبِّي . وَلَكِنْ نَشِينِ مَرَا نَتَخَسْ اَيَاوِيَا اَتَاَفِ اَرَبِّي يِرْدَغِ ذَايْنِغِ ، زَمِحْبَتِ نَسْ ثَجِيونِ زَايْنِغِ .

13 مَامَشِ غَا نَكْ نَشِينِ اَنْسِنِ بَلِي نَتْعِيَشِ دَايسِ ، نَتَّا يِرْدَغِ ذَايْنِغِ؟ لِاَنَّا يُوَشَا- اَنْغِ زِي اَرُوْحِ نَسْ . 14 اِيُوَا نَشِينِ نَزْرَا نَشْهَدِ بَلِي بَابَانْغِ يِسْكَ- دِ مَّيسِ حَمَا اَذِ يَسْنَجْمِ دُنْشَتِ- ا . 15 وْنِي غَا يَشْهَدِنِ عَيْسَى ذِ مَّيسِ نِ اَرَبِّي ، اَتَاَفِ اَرَبِّي يَقِيْمِ دَايسِ اَتَاَفِ نَتَّا يَقِيْمِ ذِي اَرَبِّي . 16 اَمُو اِي دِ نُوُوْضِ اَنْسِنِ زَمِحْبَتِ نِ اَرَبِّي اَنْمَنْ زِي تَنِّي اِي دَانْغِ دِ يُوَشَا اِنْشِينِ . اَرَبِّي سِ يِيَخْفِ نَسْ نَتَّا ذِ زَمِحْبَتِ . وْنِي يَقِيْمِنِ ذِي زَمِحْبَتِ نَتَّا يَقِيْمِ ذِي اَرَبِّي ، اَرَبِّي يَقِيْمِ دَايسِ . 17 اَمُو اِي ثَجِيونِ زَايْنِغِ زَمِحْبَتِ نَسْ حَمَا اَعَارَنْغِ ثِيْرِي يِيَجْنِ نِ زِعَامَتِ ذِي يَوْمِ لِحَسَابِ ذِ لِعَقَابِ . زَا حَقَّاشْ ذِي دُنْشَتِ- اَمِ اَمِ عَيْسَى اَمِ نَشِينِ . 18 يِعْنِي زَمِحْبَتِ وَاَرِ نَشِينِ شَا ثِيْكُوْذِي . زَمِحْبَتِ اِي يِدْجَانِ ثِكْمَاَزِ اَذِ تَاَزَّرِ خِ ثِيْكُوْذِي ، مَائِيْمِي؟ زَا حَقَّاشْ ثِيْكُوْذِي تَاسِ- دِ زِي زُخْفِ نِ لِعَقَابِ . وْنِي يِتَكُوْذِنِ ، نَتَّا زَمِحْبَتِ نَسْ عَاَدِ وَاَرِ زَايسِ ثَجِيونِ شَا . 19 نَشِينِ نَتَخَسْ مِينَزِي نَتَّا يَخَسْنِ- اَنْغِ ذِ اَمْرُوْرُو . 20 وْنِي يِقَارِنِ قَا نَشِ تَخَسْغِ اَرَبِّي نَتَّا يَنْعِيْفَا وُْمَاسِ ، اَتَاَفِ نَتَّا ذِ بُو- يَخْرِيْقِنِ وَاَهَا اِكْ يِدْجَا ، مَائِيْمِي؟ وْنِي وَاَرِ يِتَخَسْنِ شَا وُْمَاسِ اِكْ يِيَزَرِ ، اَتَاَفِ وَاَرِ يِرْمَرِ شَا اَذِ يَخَسْنِ اَرَبِّي اِي وَاَرِ يِيَزَرِ شَا . 21 اِيُوَا اَقَا زُوْصِيْثِ اِي دَانْغِ يِيَجَا لَمْسِيْحِ يِعْنِي وْنِي يِتَخَسْنِ اَرَبِّي يِتَخَصَّصَا- اَذِ يَخَسْنِ وُزَا ذِ وُْمَاسِ .

مِين يَغْنَا وَنِي إِي غَا يَغْلِبْنِ خ دُنْشَت-أ؟

5

1 مَارَا وَنِي غَا يَأْمَن عَيْسَى نَنَّا ذ لَمْسِيح آتَاف يَحْرَق-د زِي أَرَّبِي . أُو مَارَا وَنِي يَتَخَسَن بَابَانْغ آتَاف نَنَّا عَاوُذ يَتَخَس نَارُوا نَس إِي زَايس د يَحْرَقَن . 2 مَامَش غَا نَكَّا أ نَسَن إِيَّا نَتَخَس نَارُوا ن أَرَّبِي؟ نَتَسَن-يِث مَرَا نَتَخَس أَرَّبِي نَتَطَاعَا-أَسَنَت إِي زُوَصِيَاث نَس . 3 لِأَنَّا ذ نَا ذ زَمَجَبَث ن أَرَّبِي يَعْنِي نَتَطَاعَا إِي زُوَصِيَاث نَس . أُو زُوَصِيَاث-أ نَس وَار خَانِغ تَذْفِيرَنَت شَا . 4 أَقَا مَارَا وَنِي إِي د يَحْرَقَن زِي أَرَّبِي أَد يَغْرَب خ دُنْشَت-أ . ذ وََا ذ أَغْرَاب إِي زِي نَغْرَب خ دُنْشَت-أ يَعْنِي لِإِيْمَان نَع . 5 مِين يَغْنَا وَنِي يَغْلِبْنِ خ دُنْشَت-أ؟ وَنِي يَغْلِبْنِ ذ وَنِي يُؤْمَنن إِيَّا عَيْسَى ذ مِيس ن أَرَّبِي .

6 عَيْسَى لَمْسِيح ذ وَانِيْتَا إِي د يُوسِين س وَامَان ذ يَدَامَن . نَنَّا مَاشِي يُوسَا-د س وَامَان وَاهَا، يُوسَا-د س وَامَان ذ يَدَامَن . وَنِي يَشْهَدَن نَنَّا ذ أَرُوْح يَقْدَسَن مِينْزِي أَرُوْح-أ نَنَّا ذ لَحَقِيْقَا . 7-8 أَقَا ذَنِي تَرَاثَا إِيك يَشْهَدَن ، تَرَاثَا-يَا ذ أَرُوْح ذ وَامَان ذ يَدَامَن . تَرَاثَا-يَا ذ يَجَن . 9 مَرَا نَقْبَر شْهَادَث ن بِنَادَم قَا شْهَادَث ن أَرَّبِي ثَمْعَر كُتَار . لِأَنَّا نَنَّا ذ شْهَادَث-أ ، ثَنِي ن أَرَّبِي إِيك يَشْهَدَن خ مِيس . 10 وَنِي غَا يَأْمَنن زِي مِيس ن أَرَّبِي آتَاف أَغَارَس ثِيْرِي شْهَادَث-أ ذَنُكُ وَوَر نَس . وَنِي وَار يُؤْمِنن شَا زِي شْهَادَث-أ ن أَرَّبِي آتَاف أَث يَارَّ ذ بُو-يَحْرَبِقَن وَاهَا زَا حَقَّاش نَنَّا وَار يُؤْمِنن شَا زِي شْهَادَث-أ إِيك يَشْهَد عَلَا حَسَاب مِيس . 11 ذ ثَانِيْتَا ذ شْهَادَث-أ يَعْنِي أَرَّبِي يُوشَا-أَنغ-د تُوَذَارَث ن زَبْدَا ، تُوَذَارَث-أ أَقَات ذِي مِيس . 12 وَنِي غَار يَدَجَا مِيس آتَاف غَارَس تُوَذَارَث . وَنِي وَار غَار يَدَجِي بُو مِيس ن أَرَّبِي آتَاف وَار غَارَس بُو تُوَذَارَث .

لُخْتَام ن ثَبْرَات-أ

13 نَش وَرِيغ-أوم-د ثِمَسْرَايِين-أ إِي كُتِيُو إِي يُؤْمَنن س يِسَم ن مِيس ن أَرَّبِي حَمَا أَد تَسْنَم إِيَّا غَارُوم تُوَذَارَث ن زَبْدَا ن زَبْدَاث . 14 ذ نَا ذ تَقَث إِي غَارَنغ ذَايس مَرَا نَتَار-أَس شَان

ئَمْسَرَايْتِ عَلَاْحَسَابِ رُخَاَصْرَ نَسِّ أَتَافِ نُنَّا أَعَارَنْغِ يَصْنَتْ. ¹⁵ مَرَا نَشِينِ نَسْنِ بَلِيَّ يَتَسْرَا
 غَارَنْغِ قَاعِ ئَمْسَرَايِينِ نِيَّ إِيْ دَاسِ نُنْتَارِ أَتَافِ أَسْنِ بَلِيَّ مِينِ دَاسِ غَا نُنْتَارِ أَذَانْغِ ثِ يُوْشِ.
¹⁶ وَنِيَّ غَا يَتَوَازَانِ يَجْنِ نِ وُومَاسِ يَعْصَا يَجْنِ زُمْعَصِيْثِ إِيْ وَارِ يَتِيْوِينِ شَا غَارِ زُمْوْثِ، نُنَّا
 يَنْخَصَّ-يَاسِ أَحَاسِ يَزَادْجِ غَارِ أَرَبِّيْ أَتَافِ أَدَاسِ يُوْشِ نُؤْذَارْتِ إِ وُومَاسِ نِيَّ. نِيْغِ-أوم-د مَانَايَا
 عَلَاْحَسَابِ يِنِيَّ زُمْعَصِيْثِ نَسْنِ وَارِ ثِنِ تِيْوِي شَا غَارِ زُمْوْثِ. ذُنِّيَّ يَجْنِ نِ زُمْعَصِيْثِ إِكْ
 يَتَاوِينِ غَارِ زُمْوْثِ، نُنِّيَّ وَارِ ذَاوَمِ تِ قَارْغِ شَا أَحَاسِ تَزَادْجِمِ. ¹⁷ مَارَا شَرِّ نُنَّا ذِ زُمْعَصِيْثِ،
 وَلَكِنْ ذُنِّيَّ زُمْعَصِيَاثِ وَارِ ذَانْغِ تِيْوِيْنْتِ شَا غَارِ زُمْوْثِ.

¹⁸ نَشِينِ نَسْنِ بَلِيَّ مَارَا وَنِيَّ دِ يَخْرَقْنِ زِيَّ أَرَبِّيَّ وَارِ يَقِيْمِ شَا يَسْخَدَامِ زُمْعَصِيَاثِ. مِيْسِ
 إِيْ دِ يَخْرَقْنِ زِيَّ أَرَبِّيَّ يَحْطَا-ثِ، وَارِ ثِ يَتَضَّرِّي شَا لُمْفَسِيْدِ. ¹⁹ نَسْنِ إِلاَّ نَشِينِ زِيَّ
 أَرَبِّيَّ، نَسْنِ عَاوْذِ مَارَا دُنْشَتْ-أَقَاتِ سَوَادَايِ إِ ثَرْمَارِ نِ لُمْفَسِيْدِ. ²⁰ نَسْنِ عَاوْذِ أَقَا مِيْسِ
 نِ أَرَبِّيَّ يُوْسَا-دِ يُوْشَا-أَنْغِ زَهَامْتِ بَاشِ أَسْنِ وَنِيَّ يَدْجَانِ ذِ صَحِّ. نَشِينِ أَقَانْغِ ذِكْ وَنِيَّ
 يَدْجَانِ ذِ صَحِّ سِ مِيْسِ عَيْسَى لَمْسِيْحِ. وَانِيْتَا إِكْ يَدْجَانِ ذِ أَرَبِّيَّ نِ صَحِّ ذِ نُؤْذَارْتِ نِ
 زَبْدَا نِ زَبْدَاثِ.

²¹ يَحْنَجِرِنِ، حَضَامِ يَخْفِ نَوْمِ زِيَّ لَأَصْنَامِ.